



2023-01-16

Die Zahl und allgemeine Anordnung der Knochen und Muskel stimmen bei beiden; aber die Hand des niedrigsten Wilden kann Hunderte von Verrichtungen ausführen, die keine Affenhand ihr nachmacht. Keine Affenhand hat je das rohste Steinmesser verfertigt.

Friedrich Engels, *Anteil der Arbeit an der Menschwerdung des Affen*

The quantity and the general arrangement of bones and muscles are the same with both, but the hand of the lowest manlike ape can handle hundreds of chores which are impossible to be carried out by an imitating hand of the ape. An ape hand has never made the crudest stone knife.

Friedrich Engels, *The role of the work in the evolution from apes to human beings*

两者骨骼和肌肉的数量及构造没有区别；但是，猿类用它们的爪子却无法模仿即使是处于最低层的类人猿能干的几百种事情。猿类从来就没有制造出哪怕是最粗陋的石制刀具。

弗里德里希·恩格斯，劳动在从猿进化到人之过程中发挥的作用

© 杭州经济技术开发区译通翻译工作室